



HKFIRA

HONG KONG FAR INFRARED RAYS
ASSOCIATION

香港遠紅外線協會

香港遠紅外線協會 HONG KONG FAR INFRARED RAYS ASSOCIATION

香港九龍達之路78號
生產力大樓4樓

4/F HKPC Building
78 Tat Chee Avenue
Kowloon, Hong Kong

tel. 852 2788 5756
fax. 852 2788 5405

email. info@hkfira.org
web. www.hkfira.org

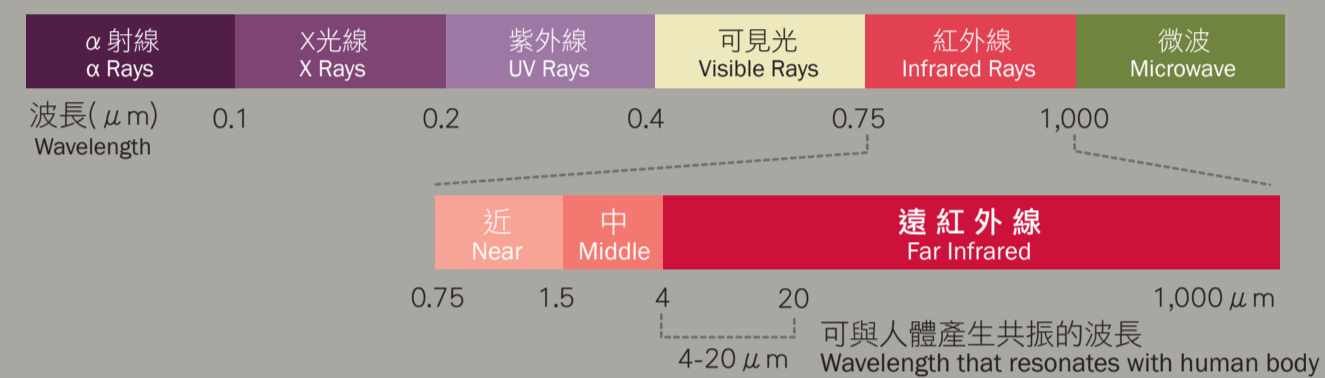
REV6-07-2013



www.hkfira.org

何謂遠紅外線 What Is Far Infrared Rays

遠紅外線在光譜中的位置 Position of Far Infrared Rays in the Electromagnetic Spectrum



遠紅外線之波長 (4 -1000μm) 介乎於近紅外線與微波之間，是一種肉眼不可見光線，亦是太陽中一種波長值較大的電磁波，具有光的直進性、曲折性、反射性、穿透性。它的輻射能力很強，可對物體直接加熱而不使空氣中的氣體或其他物體升溫。物體基於不同物質成分和本身的溫度有所差異，所發出的遠紅外線波長也會有分別，而人體發出的遠紅外線波長通常都介乎4至20μm之間。

根據光學原理，相同波長的光波可以疊加，相同波長的遠紅外線對人體具有良好的保健治療作用，其中波長4-20μm的遠紅外線與人體放射的遠紅外線波長相同，極易被人體吸收，並可轉化為人體內能，故此可以稱得上是「生命光線」。根據日本遠紅外線專家說明，此波段的光線能給予人體最好的效果，其特色是能激發水份子磨擦生熱，稱為「吸收共振」。

Far infrared rays, one of the longest wavelength electromagnetic waves of the sun, with wavelength in the range of 4-1000μm (just between the near infrared rays and microwave) is not visible with naked eyes but has the properties of light, including traveling in straight line, refraction, reflection and penetrability. In fact, its powerful radiation can heat up the objects directly, without warming the air or other objects. Objects of different material composition and temperature emit far infrared rays of different wavelengths, and the human body normally emits far infrared rays with wavelengths between 4-20μm.

In accordance with the Theory of Light, light rays of the same wavelength have constructive interference, and far infrared rays having the same wavelength will be of great help to the human body in healthcare and physical therapy. In particular, far infrared rays having the same wavelengths between 4-20μm as those of the human body can be easily absorbed by the human body and transformed into body energy. So they are usually called "Life Rays". According to the reports by Japanese experts in far infrared rays, the rays having wavelengths between 4-20μm will bring the best effect to the human body because they can produce warmth by friction of water molecules, called "Absorptive Resonance".

何謂遠紅外線 What Is Far Infrared Rays

4-20μm波段的遠紅外線與人體產生「吸收共振」可強烈地滲透人的皮膚及皮下組織最少3-5mm，讓細胞中的水分子共振產生內能並被吸收，亦透過活化水分子增加分子間的結合力，從而活化蛋白質等大分子，使細胞處於最高振動的能級。當細胞發生共振效應，遠紅外線熱能便能夠傳遞到人體皮下較深的部分，結果，一方面人體內會產生溫熱效應，使人體有熱的感覺；另一方面，可加強人體免疫力。因為人體內血管中有87%是水分，遠紅外線的溫熱效應不僅能使身體感到溫暖，更能加速體內血液循環、活化組織細胞、促進新陳代謝、加速養分傳送及酵素活動等益處，將聚積於體內的有害物質排出體外，加強人體免疫力，達到醫療保健作用。

1980年經由日本醫學界在6000餘宗臨床成功案例引證下，終於獲得日本厚生省批准，正式被列為醫療保健工具，隨後相繼被多個先進國家採用。

日本遠紅外線協會於1992年成立，是世界上其中一個最有權威及最前列的遠紅外線組織。該會已正式制訂了四個日本工業標準：JIS Z 8117, JIS R 1801, JIS R 1802 及 JIS R 1803，對於遠紅外線的相關產品亦訂下了認證制度，而至今為止其他國家均仍未有任何標準。

除日本、韓國及臺灣之外，世界上大部分先進國家的遠紅外線技術及產品仍然有待教育和推廣。

目前在中國市場的遠紅外線技術應用之中，有60%為美容與保健製品，10%為水療及桑拿製品，30%為發熱原件及其他雜項。

Far infrared rays in the 4-20μm range of wavelengths can bring about "Absorptive Resonance" in the human body, and penetrate at least 3-5mm into human skin and subcutaneous tissues. This enables the water molecules in human cells to produce internal energy by resonance, which is then absorbed, and the activation of water molecules strengthens the bonding amongst the molecules and further activates the larger molecules such as protein, so that human cells can reach the highest energy level of resonance. Far infrared rays can penetrate the deeper part of subcutaneous tissues through the resonance of human cells, which resulted, on the one hand, in the human body feeling warm due to the heat effect produced by the far infrared rays; and on the other hand, in improvement of the human body immunity. Since water comprises 87 percent of the human blood, far infrared rays can, not only warm our bodies, but also help to accelerate blood circulation activate histiocyte, stimulate metabolism, remove the harmful wastes from the human body, improve human immunity, and keep the human body in good health.

After more than 6,000 cases of clinical studies in Japan, far infrared rays was finally approved by the Ministry of Health of Japan in 1980 to be adopted as a medical instrument. Since then, many countries have begun to use it in medical care.

Japanese Far Infrared Rays Association was founded in 1992. As one of the most authoritative and avant-courier organizations in the world, JFIRA has created 3 industry standards in Japan (i.e. JIS Z 8117, JIS R 1801, JIS R 1802 and JIS R 1803) and a certification system for many products relating to far infrared rays. No other country has the same kind of standards at the moment.

Except for Japan, Korea and Taiwan Region, there is still a need to further promote FIR technology in most countries.

The technology of far infrared rays has been applied in Chinese Market, including 60% in beauty and healthcare products, 10% in sauna products, 30% in heating products and others.



香港遠紅外線協會簡介

- 香港遠紅外線協會為一個非牟利組織，代表香港遠紅外線關連工業，創辦於2006年8月
- 創辦者田中瑞穗先生、陳國耀先生
- 現任會長陳國民博士
- 常務副會長陳國耀先生

Introduction

- Established in August 2006, HKFIRA is a non-profit organization representing industries relating to far infrared rays technology
- Founders: Mr. Mizuho Tanaka, Mr. Chan Kwok Yiu
- Chairman: Dr. Edward Chan Kwok Man
- Executive Vice Chairman: Mr. Chan Kwok Yiu

協會理念及使命

利用遠紅外線技術

- 改善工業上的發展，革新工業技術及製品
- 改善人類的生活質素，貢獻回饋社會
- 致力開發有助提升健康、環保、安全、節能、生態、無公害綠色製造等產品

Our Philosophy & Mission

Apply far infrared rays technology:

- To improve industrial development, revolutionize industrial technology and products
- To improve quality of life and contribute to the society
- To develop healthy, environmental-friendly, safe, energy-saving, ecological, non-harmful and green products, etc.

協會宗旨

- 根據日本 JIS 及國內業界標準訂遠紅外線波長標準及檢測基制，用以測量及確定各類遠紅外線物料之功效，為香港及國內業界提供技術支援
- 推廣及教育有關遠紅外線技術
- 為了有益於大眾，將應用遠紅外線技術的認知，推廣至海外並鼓勵全方位加強合作
- 前期先與日本遠紅外線協會建立加強溝通渠道，並作出互動性交流，然後將該類活動推展至國內及其它國家的組織，用以改善應用遠紅外線技術的工業
- 作為一個遠紅外線相關工業的平台，建立與國內及海外的同業資料庫，並多作聯繫，開創商機及業務

Our Objective

- To measure and determine effectiveness of different types of far infrared rays materials and provide technological support to industries in Hong Kong and Mainland China based on far infrared rays wavelength and test standards defined by Japan JIS and Mainland standards
- To promote and educate far infrared rays technology
- To promote the knowledge of applying far infrared rays technology to overseas and encourage collaborations in all aspects for the benefit of the public
- To establish and strengthen communication channel and interactive exchange with Japan Far Infrared Rays Association in the early stage and promote similar activities to organizations in Mainland and other countries at later stage
- To become an industrial platform, establish database of far infrared rays industry in Mainland China and overseas, encourage communications and develop business opportunities



協會名譽主席、主席及名譽顧問

- 榮譽主席： 蔣震博士、大紫荊勳章
鍾志平博士、太平紳士
譚偉豪博士、太平紳士
高嶋廣夫博士
田中瑞穗先生
- 會長： 陳國民博士
- 常務副會長： 陳國耀先生
- 副會長： 楊孟霖先生
潘躍紅先生
賈玉秋先生
- 名譽顧問： 李錫勳博士
呂新榮博士

Honorary Chairmen, Chairman, & Honorary Consultants

- Honorary Chairmen: Dr. Chiang Chen, GBM
Dr. Roy Chung Chi Ping, JP
Dr. Samson Tam Wai Ho, JP
Dr. Hiroo Takashima
Mr. Mizuho Tanaka
Dr. Edward Chan Kwok Man
- Chairman: Mr. Chan Kwok Yiu
- Executive Vice Chairman: Mr. Ricky Yeung
- Vice Chairmen: Mr. Pan YueHong
Mr. Jia YuQiu
- Honorary Consultants: Dr. Stephen Lee
Dr. Lui Sun Wing

協會工作小組

- 行政會議執委： 統籌各工作小組及作主要決定
- 中國事務小組： 與國內相關業界交流及推廣並協調標準及檢測基制
- 創新技術小組： 為業界提供最新應用訊息及支援
- 檢測與驗證小組： 制訂遠紅外線標準及檢測基制、為業界提供測試服務及技術支援
- 資料統籌： 收集、整理、翻譯及發放遠紅外線的相關資料，並建立資料庫及圖書館
- 市場及推廣小組： 推廣及加強業界及社會對協會及遠紅外線技術與應用的認受
- 活動統籌： 組辦展覽會、專題講座、研討會及海外考察及交流活動
- 會員服務小組： 制訂會員制度、招收會員、會員資訊發放、會員諮詢及服務跟進

Subcommittees

- Executive Committee: Co-ordinates the subcommittees and makes key decisions
- China Affairs Committee: Liaises and promotes to Mainland related industries and to coordinate standardization and certification schemes.
- Product Innovation Committee: Provides most updated application information and related support
- Testing & Certification Committee: Develops FIR technology standardization and certification scheme. Provides FIR testing and certification services and related support
- Information Management: Collects, classifies, translates and releases FIR related information; establishes database and technology library
- Marketing & Promotion Committee: Promotes and enhances the acceptability of FIR technology and applications to the industries and society
- Event Organization: Organizing exhibitions, seminars, forums, overseas expeditions and exchange activities
- Member Services: Recruits new members, publish membership news, provide advisory and follow-up services

會員服務

- 制定遠紅外線產品標準及提供認證服務及標記使用授權
- 收到最新遠紅外線技術資訊
- 提供予業界所需遠紅外線技術顧問服務
- 提供業務配對商機
- 可參考相關之龐大及最新的遠紅外線資訊、新製品樣版庫、資料庫及圖書館
- 以特惠會員價格，可獲取由本協會與日本測試機構協辦之「物料發放遠紅外線特性測試」報告及相關顧問服務
- 以特惠會員價格參與協會指定相關業務展覽會、專題講座、研討會及海外考察及交流的連串活動

Members' Benefits

- Implement FIR Standardization and provide certification service and license use of certification mark
- Receive most updated FIR information and materials
- Obtain consultancy services on FIR
- Obtain business matching opportunities
- Access to all kinds of latest FIR information, new product sample library, database and library
- Obtain FIR testing and consultancy services at discount rate
- Attend exhibitions, seminars, forums, overseas expeditions and other specified activities at discount rate



遠紅外線技術應用

- **電器**
 - 發熱煮食家電(多士爐、焗爐、熱水器、蒸爐、煮食爐、電飯煲、暖杯、暖瓶器、咖啡壺、暖茶壺、餐盒保溫器等)
 - 應用對人體保暖之發熱電器(各類型供暖裝置、健康發熱墊、汽車發熱坐墊、足部取暖器等)
 - 應用電製冷及冷卻製品(運用熱吸收式系統，如電冰箱、空調、紅酒儲備櫃等)
 - 健康、個人護理及美容(舒緩肌肉疼痛紅外線燈、風筒、美容蒸臉機及多款美容系統等)
 - 其它發熱家電(如乾衣機等)
- **室內室外大型暖房/暖爐**
- **生產機械**
 - 機械模具、注塑機、鑄造機械、包裝機、加熱及乾燥應用
- **電子部件**
 - 電子線路板、元件、部件焊錫加熱及乾燥
- **製衣**
 - 發熱手套、發熱背心、發熱毛毯、發熱鞋、發熱軟墊
- **食品(製作/加工)/農產品/漁產品**
 - 食品燒烤，加熱，乾燥及殺菌解凍設備
 - 水產焙煎乾燥加熱
- **油漆**
 - 工業上噴油乾燥用途
- **塑膠/橡膠/皮革/木材/纖維/化學品/紙張**
 - 乾燥用途
- **印刷**
 - 乾燥用途
- **陶瓷/玻璃/建築物料/陶瓷粉/模型製品**
- **醫療系統**
 - 解除痛楚，纖維，促進血液迴圈，活化細胞加速人體新陳代謝，將蓄積於體內的廢棄有害物質排出體外。
- **農業催生器**
- **溶雪系統設備裝置**

Application of the FIR Technology

- **Electrical appliances**
 - Kitchen appliances (e.g. toaster, oven, water heater, steam oven, stove, electric rice cooker, coffeepot, thermos, etc.)
 - Electrical heaters for warming human body (e.g. different types of heating systems, heating blanket for healthness, in-car heating cushion, foot warmer, etc.)
 - Appliances for electrical refrigerating and cooling products (heat absorbing systems, e.g. electrical refrigerator, air conditioner, red wine storage cabinet, etc.)
 - Health, personal body care and cosmetic (far infrared rays lamp to relief muscle ache, hair blower, facial steamer, cosmetic systems, etc.)
 - Other domestic heating electrical appliances (e.g. tumble dryer)
- **Indoor, outdoor large scale room warming, heating system**
- **Production machineries**
 - Mechanical molding, plastic injection machine, casting machine, packaging machine, heating and dehydrating application
- **Electronics parts**
 - Soldering and dehydrating of electronic circuit board and parts
- **Clothes manufacturing**
 - Self-heating gloves, vest, blanket, shoes and soft pad
- **Food (production/ processing)/ agricultural products/ fisheries products**
 - Food grilling, heat up, dehydrating and sterilizing, defrosting facilities
 - Fisheries dehydration and heat up
- **Paint**
 - Industrial paint spraying drying applications
- **Plastics/rubber/leather/wood/fiber/chemicals/paper**
 - Dehydration application
- **Printing**
 - Dehydration application
- **Ceramic/glass/constructions material/ ceramic powder/ modeling products**
- **Medical system**
 - Relieve pain, slim figure, improve blood circulation, activate cell to accelerate metabolism, excrete harmful waste from human body
- **Plant growth accelerator**
- **Defrosting system**

遠紅外線技術應用 Far Infrared Technology Application



德國寶積極推廣遠紅外線技術，更將這項技術應用於家電設計，包括煮食、保暖及健康產品，藉此為產品增值。光波萬能煮食鍋帶領遠紅外線烹調趨勢，遠紅外線熱能直達食物內部，立即將食物加熱，煮食特別快捷，省時節能；從內至外加熱食物的方式，更有效鎖住營養，避免水份流失，加上無火、無微波輻射，因而成為品牌最暢銷的產品之一。保暖方面，遠紅外線電暖爐，釋放之遠紅外線能量可直達皮膚較底層的細胞組織，由內至外增加身體溫暖感，在保暖的同時不會導致皮膚乾燥，並加速新陳代謝。新推出頭部及護眼按摩器，亦應用了遠紅外線技術，有助活化細胞，改善血液循環，令肌肉放鬆，舒緩疼痛。德國寶將遠紅外線技術有效應用於家庭電器，帶出健康、安全、節能及環保理念。

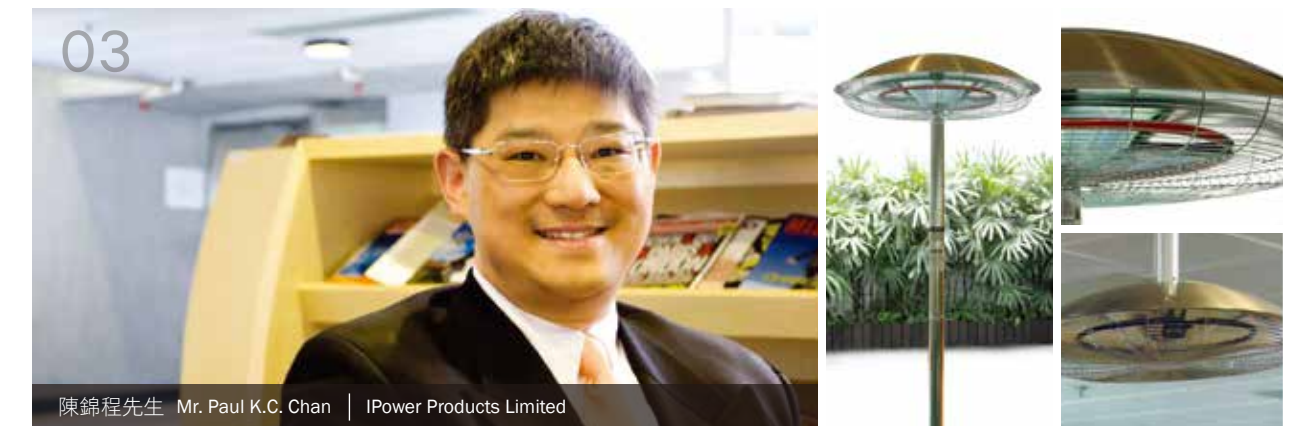
German Pool takes the lead in applying far-infrared technology to electrical home appliances for cooking, warming and healthcare purposes. Halogen Cooking Pot is an example of such state-of-the-art appliances. It gives out FIR rays that penetrate food for instant heating, saving a great deal of time and energy. Food is heated up from inside out, sealing in nutrients while preventing a loss of moisture. It does not produce any flames nor does it emit any microwave radiation. Hence, it successfully becomes one of the brand's most popular products. As for warming, Far-Infrared Heater keeps the body warm and boosts metabolism. It also avoids dry skin conditions. The newly introduced head and eye massagers have also applied FIR technology to help revitalize cells and improve blood circulation. This effectively soothes muscles and relieves pains. Innovatively applying FIR technology, German Pool brings customers quality electrical appliances that are healthy, safe and green.



青柳公司陳國耀與田中瑞穗先生創辦香港遠紅外線協會，並於1998年研發RMZ遠紅外線發熱體，其好處包括：環保節能、健康、安全。先進科技高密度遠紅外線發放，低耗電量，可使用AC、DC、乾電池及汽車電源。四款不同發熱體：RW線狀帶柔性、RS薄膜、RC高溫電熱膜及新研發防水發熱體。可應用於各類型產品作為保暖及發熱用途。應用於保暖發熱裝置，家電、發熱煮食裝置、融雪系統裝置、乾衣機、寵物墊、濕紙巾保暖盒及醫療產品。RMZ熱吸收式製冷機芯，無壓縮機，靜音；無氟里昂，綠色環保；適用於多種能源：電能、燃氣、燃油；應用於冰箱、飲水機及餐酒櫃。

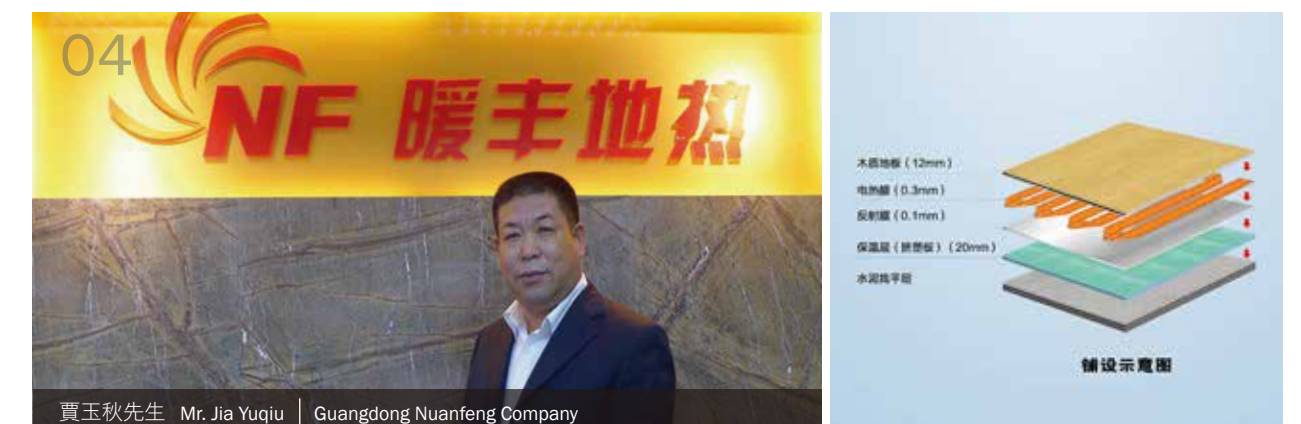
Crimson Chan and Mr. Mizuho Tanaka (Chairman of Aoyagi Group) are founders of HKFIRA. Since 1998 Aoyagi invented and developed RMZ far infrared ray heating devices, environmental friendly, energy saving, healthy & safety, Advance Features with high intensity of FIR radiation, Low power consumption can use AC, DC power, 4 different types of Heating Elements: RW flexible wire type, RS sheet type and high temperature performance of RC type and Water Proof heater. Application: The heating device for keeping human body warm, Home Appliances, Cooking Device, Snow Melting Device, Medical application, Drying machine, Pet Warmer & Tissue Warmer, etc. RMZ absorption cooling unit: No Freon, Environmental friendly, Silent, No compressor. Powered by Electricity or Gas. That can apply on Refrigerators, Water Dispensers & Wine Coolers.

遠紅外線技術應用 Far Infrared Technology Application



陳錦程先生乃持有多個國家授權專利之發明家，歷年參與遠紅外線技術及設計。他的產品分銷世界各地。陳錦程先生發明之360度遠紅外線遙控電取暖器(獨立式及天花吊式)提供休閒及舒適取暖、有助改善血液循環和身體新陳代謝、減少痛楚及不適。該產品採用安全、耐用及散發很少可見光、但無釋放可致癌之多環芳香煙、並產生遠紅外線能量之金屬Incoloy發熱管，更以特別研發及設計之反射器及發熱管，集中遠紅外線能量於特定同軸照耀區及降低區外之遠紅外線能量，以提供最佳總耗能量之安全及環保取暖器。

Mr. Paul K.C. Chan is the inventor in various patent grants world-wide and has for many years been involved in far-infrared technology and design. His latest products, which are distributed world-wide, include 360 degree free-standing and ceiling-mounted pendant electric far-infrared radiant heaters with remote control that provide leisure and comfort heating with health benefits in helping to improve blood circulation and body metabolism and to relief pain and discomfort. Metallic Incoloy heating elements, which produce far-infrared energy, emit very little visible light and release no cancer-causing Polycyclic Aromatic Hydrocarbons, are used in these products for safety and durability. Specially designed reflectors and heating elements are also engineered to concentrate the far-infrared energy onto human bodies within specified coaxial irradiation zones, while reducing the far-infrared energy levels outside such zones, to afford safe and environmentally friendly heaters at optimal total energy consumption.

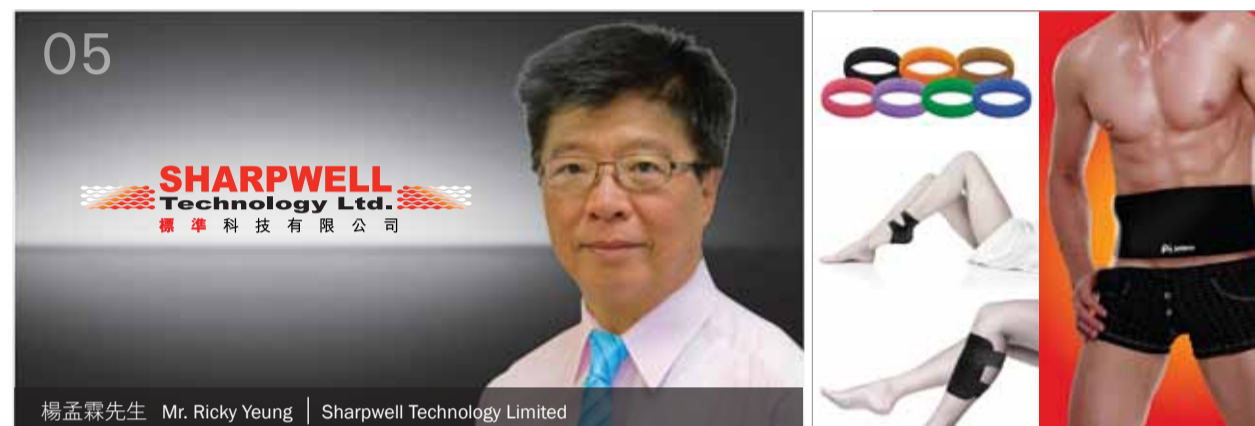


賈玉秋先生30年來，一直致力於遠紅外線電熱膜發熱油墨核心技術的研究。2013年，暖丰推出國內首創 1) 零磁場零輻射 2) 自限溫PTC 3) 零地下接頭 4) 更環保 5) 施工便捷的電熱地膜，引領電採暖行業新革命。廣東暖丰擁有的發熱油墨核心技術、自主研發的先進自動化生產設備和完善的檢測手段，所開發的遠紅外線電熱膜加熱元件廣泛應用於石油、采暖、人體各部位保健理療、工農業等多種領域，開發上千種遠紅外線加熱產品，遠銷日本、德國等國家。

Mr. Jia Yuqiu, has been committed to the research of far infrared heating ink for 30 years. In 2013 Nuanfeng first launched PTC heating film, which is zero electromagnetic field, radiation free, joint free, environmentally friendly, easy construction. It will bring a new revolution in electric heating industry. Guangdong Nuanfeng company own core technology of heating ink. Its R and D team have designed Advanced automatic production line and perfect detection equipment. FIR heating element have been used in different field, such as petroleum industry, heating system, health care, agriculture field etc. Over a thousand kinds of products have been exported to Japan and European countries.



遠紅外線技術應用 Far Infrared Technology Application



標準科技有限公司主要研發及生產具抗菌功能之矽膠器具產品，同時亦發展遠紅外線保健產品。品牌PI BALANCE，產品內含有自家研發PI ENERGY技術，主要可以改善血液循環，透過遠紅外線技術，讓氧分子令血液由酸性逐漸變成弱鹼性，令血管回復彈性、減少乳酸及舒緩身體各種酸痛，促進新陳代謝令身體各細胞組織自然回復生命力。主要新產品包括：能量腰封- 舒緩腰背不適，防止運動時拉傷腰部；全方位運動保護系列- 適合各部位的全方位運動保護貼，充份防禦各部位運動時帶來之創傷；美肌健體貼- 主要對象是生理期之女性，可舒緩女性生理期所帶來之不適。標準科技有限公司致力推廣綠色健康生活。

Research and Development is our major field especially developing in antimicrobial silicone kitchenware products, Far-infrared technology products. Our brand, PI BALANCE implying our own technology, 'PI ENERGY' to all the products, which enhance blood circulation by removing the acidic molecules, in a way that using the far-infrared ray as a channel to carry the oxygen molecules into the blood stream. Our new products includes: Energy Waist Belt - relieve back discomfort, prevent waist injury during exercise; Sports Protection 360 Series - suitable for all parts of sports protectors, adequate defense motion to bring all parts of the trauma; Health Comfort - the main target is female menstrual period, can relieve discomfort during menstrual period.



潘躍紅先生，香港遠紅外線協會董事、副會長，兼任香港遠紅外線協會中國大陸事業部主席。擔任恩鵬科技（香港）有限公司，深圳市恩鵬科技董事長。86年華南理工大學物理系畢業，長期從事遠紅外線技術研發及應用。公司旗下遠紅外線健康理療產品分為家庭及個人理療保健、專業美容美體、戶外運動保暖、動物理療保暖四大系列300多個品種，獲得國際國內多項專利，並獲得歐美日等眾多發達國家的認證，遠銷50多個國家地區。旗下投資的遠紅一家健康養生館連鎖店事業將搭建遠紅外科技養生的平臺，彙集優秀的行業產品，實現正念傳播的使命。投資建立了中國遠紅外門戶網這一獨立機構，旨在建立國內遠紅外行業的綜合性平臺，推廣遠紅外技術、建立遠紅外技術標準、普及遠紅外入門知識等，志在在為推動全球遠紅外線行業的健康發展，為人類健康事業做點力所能及的事情。

Mr Pan Yuehong, the chairman of mainland China branch of HKFIRA is the board Chairman of Anpan Technology Co., (HK) Ltd. and the Chairman of Anpan. He is engaged in the study and application of Far Infrared Ray technology for more than 20 years. The company has developed 4 different ranges of products with more than 300 different models covering family and personal therapy, health care, professional beauty and slimming, outdoor sports heat and animal warm etc. These products have gained many patents in China and abroad. Besides, these products have passed many certificates in Europe, USA and Japan. The company has invested in a chain store named Far Infrared 1 home that concentrates on keeping good health. This is a platform that combines modern far infrared ray technology with traditional Chinese regimen plus other excellent products in this field. The aim to invest in China Far Infrared Ray Portal - a separate institute is to establish a comprehensive platform to promote Far Infrared technology, establish the standard of FIR technology and popularize the basic knowledge of Far Infrared Ray.



c/o 4/F HKPC Building
78 Tat Chee Avenue,
Kowloon, Hong Kong
香港九龍達之路78號生產力大樓4樓
Tel: (852) 2788 5756
Fax: (852) 2788 5405
Email: info@hkfira.org
Website: www.hkfira.org

APPLICATION FORM FOR MEMBERSHIP 入會申請表

(Please complete in BOTH English and Chinese) 請以英文及中文填寫

Company Name: 公司名稱(英文)						
Company Name in Chinese: 公司名稱(中文)						
Office/Correspondence Address in English: 辦公室或通訊地址(英文)						
Office/Correspondence Address in Chinese: 辦公室或通訊地址(中文)						
Tel: 電話:	Fax: 傳真:					
Website: 網址:	E-mail: 電子郵件:					
Name of Company Representative/Applicant: (One only) 公司代表人/申請人英文姓名		In Chinese: 代表人/申請人中文姓名				
Position Held: 職銜(英文及中文)		Length of Service: 服務年期				
Date of Establishment of Company*: 創業日期		Business Registration No.*: 商業登記號碼				
Type of Ownership*: 業務形式	<input type="checkbox"/> Sole Proprietorship 獨資 <input type="checkbox"/> Limited Company 有限公司	<input type="checkbox"/> Partnership 合股 <input type="checkbox"/> Listed Company 上市公司				
Name of Owner/Board of Directors* (In English and Chinese) 東主或主要董事姓名(英文及中文)						
Types of Products (list in order of importance): 產品種類(按重要性依次列明)						
Total No. of Employees: 員工總數	Major Markets: 主要市場	Annual Sales Turnover*: 營業額				
Brand name: 品牌						
We/I _____ (state Company/Applicant name) hereby apply for Membership of the Hong Kong Far Infrared Rays Association Ltd., and if accepted, agree to abide by the rules and regulations of the Association, as may be laid down by the Executive Committee from time to time.		本公司/本人(公司/申請人名稱) 茲申請加入香港遠紅外線協會，如蒙接納，本公司/本申請人願恪守理事會不時頒行之會章。				
Corporate Membership is for registered companies in Hong Kong only. Other company application should enter as Associate Corporate Member. All applications would be subjected to be reviewed and approved by the Executive Committee. 「公司會員」只供本港註冊公司申請，非本港註冊公司只可申請為「聯系公司會員」。所有申請必先經過理事會審核及通過。						
Please tick as appropriate 請在適當括弧內加「✓」號。						
	Life Member 永久會員 <input type="checkbox"/>	Life Associate Member 永久聯繫會員 <input type="checkbox"/>	Corporate Member 公司會員 <input type="checkbox"/>	Associate Corporate Member 聯繫公司會員 <input type="checkbox"/>	Personal Member 個人會員 <input type="checkbox"/>	Student Member 學生會員 <input type="checkbox"/>
Entrance Fee 入會費	HKS20,000-UP 以上	HKS40,000-UP 以上	HKS5,000.-	HKS10,000.-	HKS2,000.-	-
Annual Fee 年費	-	-	**HKS3,000.-	**HKS5,000.-	**HKS1,000.-	-
Name and Signature of Company Representative/Applicant 申請公司負責人 / 申請人 姓名及簽署		Title 職銜	Date 日期			
Please attach a photo of company representative/applicant, a photocopy of Business Registration Certificate* and cheque for the appropriate amount made payable to the "Hong Kong Far Infrared Rays Association Ltd." 請將入會申請表連同公司代表人/申請人近照、公司商業登記證影印本及適當面額付款支票（抬頭人請寫“香港遠紅外線協會有限公司”）按上址寄回本會。						
INTRODUCED BY 介紹人						
Company Name: 公司名稱			Representative: 代表人姓名			
FOR OFFICIAL USE ONLY 此欄由協會填寫						
Handled by: 經手人			Approved by: 批核人			

* Might not be applicable for Personal or Student Membership applicant

** Annual fee for the first year will be paid on pro-rata basis depending on the quarter when join Membership Application Form Rev. Feb 2014